

**4-achsiger Großraum-Schiebewandwagen**

**4-axled high capacity sliding wall wagon**

**Wagon de grande capacité à 4 essieux avec  
parois coulissantes**



# 4-achsiger Großraum-Schiebewandwagen 4-axled high capacity sliding wall wagon · Wagon de grande capacité



## D

Der Wagen ist als großräumiges Mehrzweckfahrzeug mit 2-teiligen Schiebewänden ausgelegt. Damit ist er besonders wirtschaftlich verwendbar für die seitliche Be- und Entladung mit Gabelstaplern. Die beiden Schiebewände geben auf jeder Wagenlängsseite jeweils ca. 50 % der Ladelänge frei. Der Habbiins 344 eignet sich besonders für den Transport von Papierrollen, Zellulose, Schnittholz, Holz- und Faserplatten und palettierte Ware. Die Profilauslegung erfolgt nach der Begrenzungslinie gem. UIV-MB 505-1 (G1) und den Bestimmungen des RIV. Die Höchstgeschwindigkeit beträgt 120 km/h.

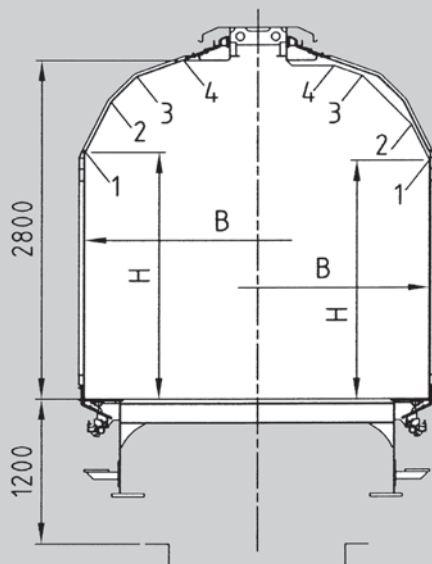
Die Konstruktion basiert auf langjähriger Erfahrung bei der Entwicklung und dem Bau von Schiebewandwagen. Entsprechend sind langzeiterprobte Komponenten eingesetzt. Der Wagen ist ausgelegt und vorbereitet für den Einbau von 6 bis 8 Stück verschieb- und verriegelbaren Trennwänden. Zur Ladungssicherung von liegend verladenen Papierrollen sind die Wagen mit metallischen Keilen ausgerüstet. Die Festigkeit der Schiebewände ist gegenüber ERRI B 12/RP 17, 8. Ausgabe, Ziffer 4.1.3.1 um eine 50 % höhere Belastung ausgelegt.

## GB

The wagon is a large-volume multi-purpose vehicle with 2-part sliding walls. These features make the wagon especially economic in that side loading and unloading with forklifts is possible. Both sliding walls expose around 50 % of the loading length on each long side of the wagon. The Habbiins 344 wagon is especially suited to transport rolls of paper, cellulose, sawn timber, sheets of plywood, and goods on pallets. The clearance has been designed to be in accordance with the gauge stated in UIC leaflet 505-1 (G1) and the RIV requirements. Maximum speed is 120 km/h.

Querschnitt · Cross section · Coupe transversale

Wandbereich In the area of the side walls A l'endroit des parois		
	H (mm)	B (mm)
1	2038	2820
	2100	2738
	2150	2688
	2200	2638
	2250	2588
2	2300	2538
	2350	2488
	2400	2438
	2450	2388
	2453	2386
3	2500	2290
	2550	2190
	2600	2090
	2650	1988
	2662	1964
4	2700	1756
	2750	1482
	2800	1206



Mittelportalbereich In the area of the central columns A l'endroit des colonnes centrales		
	H (mm)	B (mm)
1	1970	2810
	2050	2730
	2100	2680
	2150	2630
	2200	2580
2	2250	2530
	2267	2514
	2300	2448
	2350	2348
	2400	2248
3	2450	2148
	2500	2048
	2550	1948
	2600	1848
	2650	1748
4	2670	1708
	2700	1544
	2750	1270
	2755	1242

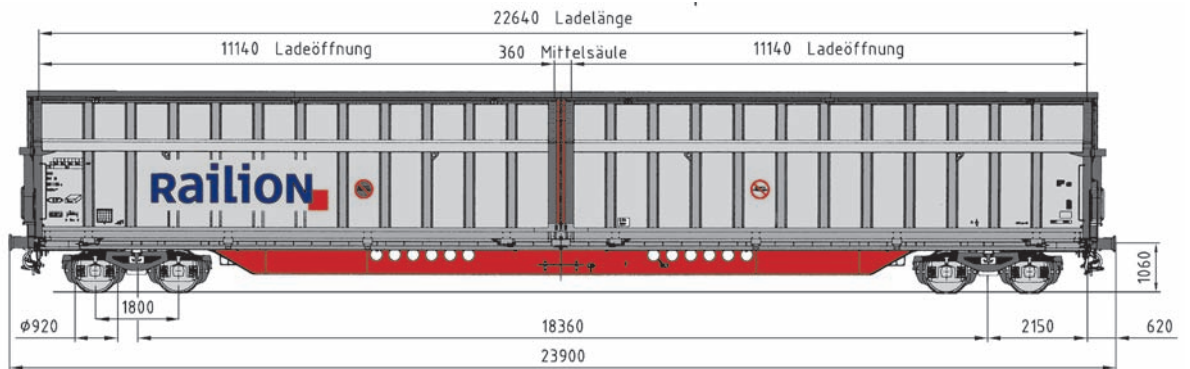
**F**

The design is based on our years of experience in developing and constructing sliding wall wagons. Therefore, only components that have been in practice for years are used. The wagon is designed and prepared for the installation of 6- to 8-part sliding and locking partitions. To secure cargo such as rolls of paper that are not loaded in an upright position, the wagons are equipped with metal blocks. The strength of the sliding walls has been designed as per ERRI B 12 / RP 17, 8th edition, section 4.1.3.1 for a 50% greater load.

Le wagon est conçu comme véhicule spacieux tous usages, muni de parois coulissantes en 2 parties. Ainsi, il peut être utilisé de façon particulièrement économique pour le chargement latéral à l'aide de chariots élévateurs à fourche. Les deux parois coulissantes libèrent env. 50 % de la longueur de chargement de chaque côté longitudinal du wagon. Le wagon Habbins 344 est parfaitement adapté au transport de rouleaux de papier, de cellulose, de bois de sciage, de plaques en bois et en fibre et de marchandises mises aux palettes. La conception des profilés s'effectue suivant le gabarit d'encombrement

limite conformément à la norme UIC-MB 505-1 et aux dispositions du RIV. La vitesse maximale est de 120 km/h. La conception est basée sur une longue expérience à l'égard du développement et de la construction de wagons à parois coulissantes. Des composants mis à l'épreuve depuis longtemps sont utilisés en conséquence. Pour la sécurité des rouleaux de papier chargés à l'horizontale, les chariots sont dotés de cales métalliques. La résistance des parois coulissantes est conçue pour une charge plus élevée de 50 % par rapport au ERRI B 12/RP 17, 8e édition, alinéa 4.1.3.1.





Technische Daten 4-achsiger Großraum-Schiebewandwagen	Technical data 4-axled high capacity sliding wall wagon	Données techniques Wagon de grande capacité à 4 essieux avec parois coulissantes	
Bauart	Type	Type	Habbiins 344
Eigengewicht	Tare	Tare	27,0 t
Ladegewicht max.	Max. carrying capacity	Charge utile max.	63,0 t
Gesamtgewicht max.	Max. total weight	Charge brute max.	90,0 t
Drehzapfenabstand	Distance between bogie pivots	Distance entre pivots	18.360 mm
Länge über Puffer	Length over buffers	Longueur hors tampons	23.900 mm
Wagenbreite	Width of wagon	Largeur du wagon	2.910 mm
Wagenhöhe	Height of wagon	Hauteur du wagon	4.275 mm
Fußbodenhöhe über SO	Height of floor above top of rail	Hauteur du plancher au-dessus du rail	1.200 mm
Ladelänge	Loading length	Longueur utile	22.640 mm
Ladebreite	Loading width	Largeur utile	2.820 mm
Ladefläche	Loading area	Surface de chargement	63,8 m <sup>2</sup>
Ladevolumen (bis Unterkante Obergurt)	Load volume (to underside of top girder)	Volume de chargement (jusqu'à la membrure supérieure)	170 m <sup>3</sup>
Ladeöffnung	Loading trap	Ouverture de chargement	2 x 11.140 mm
Höhe der Ladeöffnung	Interior height of loading trap	Hauteur libre de l'ouverture de chargement	2.800 mm
Druckluftbremse	Air brake	Frein pneumatique	KE-GP-A(K)
Drehgestell	Bogie	Bogie	Y25 LSD 1 (BA 629.4)
Laufkreisdurchmesser	Wheel rim diameter	Diamètre du cercle de roulement	920 mm
Radsatzlast max.	Max. axle load	Charge max. par essieu	22,5 t
Kl. befahrbarer Gleisbogenradius im Zugverband	Min. negotiable curve radius in a train	Rayon min. praticable en courbe, en rame	150 m
Kl. befahrbarer Gleisbogenradius als Einzelwagen	Min. negotiable curve radius as individual wagon	Rayon min. praticable en courbe, wagon isolé	60 m
Vmax. lauftechnisch	Vmax. (dynamic)	Vmax. (stabilité de marche)	120 km/h
Vmax. bremstechnisch	Vmax. (braking)	Vmax. (freinage)	100 km/h
Wagenbegrenzungslinie	Vehicle gauge	Gabarit	UIC 505-1(G1)

Technische Änderungen vorbehalten.

Technical specifications are subject to change.

Toute modification technique réservée.

Wagony Świdnica S.A.  
Ul. Strzelińska 35  
58-100 Świdnica, Poland  
Phone: +48 (0) 74 8562000  
Fax: +48 (0) 74 8530323  
E-mail: sekretariat@gbrx.com

**GREENBRIER**  
**EUROPE**

[www.gbrx.com](http://www.gbrx.com)

Greenbrier Germany GmbH  
Strohsack Business-Center  
Nikolaistrasse 6-10  
04109 Leipzig, Germany  
Phone: +49 (0) 341/1298-100  
Fax: +49 (0) 341/1298-200  
E-mail: europeansales@gbrx.com